

# 伤寒论

张仲景 著 文 棣 校注

中 国 书 局

# 伤寒论

[汉]张仲景 原著  
文 棣 校注

中国医药出版社

责任编辑：小 鸥

封面设计：马建华

## 伤 寒 论

〔汉〕张仲景 原著

文 棣 校注

中国书店出版

全国新华书店经销 北京昌平长城印刷厂印刷

787×1092 1/32 字数：70千字 印张：4.125

1993年10月第1版 1993年10月第1次印刷

印数：0001—10100

ISBN 7—80568—571—1/R·35

---

定价：3.50 元

## 校注说明

《伤寒论》系东汉末年医学家张机(仲景)所著,是祖国医学的经典著作之一,为学习和研究祖国医学的必读书。

本书的原文以明代赵开美刻本为兰本。原书共十卷,二十二篇。由于其中的《辨脉法》、《平脉法》等篇,多为复出文,根据历代研究《伤寒论》名家公认的观点,本书仅将原书《太阳病》等十篇及张仲景原序编辑校注。

为方便读者学习,本书将原文分为三百九十八条,各条均标明条文号;句读采用现代标点;原文的繁体字依据国家公布的简化字表改为简化字,对古今字、假借字、异体字也作了相应的处理;对原文中难读难解的字词作了必要的注解,注文附在该条的后面;因本书将原文改为横排本,故方剂煎服法的“右某味”,均改为“上某味”;在原文后附有方剂索引,便于检阅。

校注者 文棣

## 目 录

张仲景原序.....	( 1 )
辨太阳病脉证并治上(1—30条).....	( 6 )
辨太阳病脉证并治中(31—127条).....	( 20 )
辨太阳病脉证并治下(128—178条).....	( 49 )
辨阳明病脉证并治(179—262条).....	( 67 )
辨少阳病脉证并治(263—272条).....	( 86 )
辨太阴病脉证并治(273—280条).....	( 88 )
辨少阴病脉证并治(281—325条).....	( 91 )
辨厥阴病脉证并治(326—381条).....	( 102 )
辨霍乱病脉证并治(382—391条).....	( 114 )
辨阴阳易差后劳复病脉证并治(392—398 条).....	( 118 )
方剂索引.....	( 121 )

## 张仲景原序

论曰：余每览越人入虢之诊，望齐侯之色<sup>①</sup>，未尝不慨然叹其才秀也。怪当今居世之士，曾不留神医药，精究方术<sup>②</sup>，上以疗君亲之疾，下以救贫贱之厄，中以保身长全，以养其生。但竞逐荣势，企踵权豪，孜孜汲汲，惟名利是务；崇饰其末，忽弃其本，华其外而悴其内。皮之不存，毛将安附焉？卒然遭邪风之气<sup>③</sup>，婴非常之疾，患及祸至，而方震栗；降志屈节，钦望巫祝<sup>④</sup>，告穷归天，束手受败。赀<sup>⑤</sup>百年之寿命，持至贵之重器，委付凡医，恣其所措。咄嗟呜呼，厥身已毙，神明消灭，变为异物，幽潜重泉，徒为啼泣。痛夫！举世昏迷，莫能觉悟，不惜其命，若是轻生，彼何荣势之云哉？而进不能爱人知人，退不能爱身知己，遇灾值祸，身居厄地；蒙蒙昧昧，蠢若游魂。哀乎！趋世之士，驰竞浮华，不固根本，忘躯徇物，危若冰谷，至于是也！

余宗族素多，向余二百。建安纪年以来<sup>⑥</sup>，犹未十稔<sup>⑦</sup>，其死亡者，三分有二，伤寒十居其七。

感往昔之沦丧，伤横夭之莫救，乃勤求古训，博采众方，撰用《素问》、《九卷》、《八十一难》、《阴阳大论》、《胎胪药录》<sup>⑧</sup>，并平脉辨证，为《伤寒杂病论》合十六卷，虽未能尽愈诸病，庶可以见病知源。若能寻余所集，思过半矣。

夫天布五行<sup>⑨</sup>，以运万类，人禀五常<sup>⑩</sup>，以有五藏<sup>⑪</sup>，经络府俞<sup>⑫</sup>，阴阳会通；玄冥幽微，变化难极。自非才高识妙，岂能探其理致哉！上古有神农、黄帝、岐伯、伯高、雷公、少俞、少师、仲文，中世有长桑、扁鹊，汉有公乘阳庆及仓公<sup>⑬</sup>。下此以往，未之闻也。观今之医，不念思求经旨，以演其所知；各承家技，始终顺旧<sup>⑭</sup>。省疾问病，务在口给<sup>⑮</sup>，相对斯须，便处汤药。按寸不及尺<sup>⑯</sup>，握手不及足<sup>⑰</sup>；人迎、趺阳<sup>⑱</sup>，三部不参<sup>⑲</sup>；动数发息，不满五十<sup>⑳</sup>。短期<sup>㉑</sup>未知决诊，九候<sup>㉒</sup>曾无仿佛；明堂阙庭<sup>㉓</sup>，尽不见察，所谓窥管而已。夫欲视死别生，实为难矣！孔子云：生而知之者上，学则亚之。多闻博识，知之次也。余宿尚<sup>㉔</sup>方术，请事斯语。

**注：**① 越人入虢之诊，望齐侯之色：越人，即秦越人，人们尊称他为扁鹊。春秋战国时的名医。入虢之诊是讲扁鹊给虢国太子看病，起死回生的故事。望齐侯之色是讲扁鹊给齐桓公看病

的故事。都记载于《史记》中。

- ② 方术：方即方药，术即技术，方术即用方药治病的技术，这里是指医学。
- ③ 邪风之气：是古代对外来病因的总称。
- ④ 巫祝：巫指巫师，祝指祝由医。巫祝这里统指用画符念咒来治病的人。
- ⑤ 赍：赍(jī)音机。这里是把的意思。
- ⑥ 建安纪年：建安是东汉献帝的年号。建安纪年即公元196年。
- ⑦ 十稔：稔(rěn)音忍。十稔即十年。
- ⑧ 《素问》、《九卷》、《八十一难》、《阴阳大论》、《胎胪药录》：都是古代医书。《素问》、《九卷》即《内经》，《八十一难》即《难经》，《阴阳大论》、《胎胪药录》现已失传。
- ⑨ 五行：即木、火、土、金、水。古代以这五种物质概括整个自然界。
- ⑩ 五常：是五行的互词。
- ⑪ 五藏：藏(zāng)音义同脏。五脏即心、肝、脾、肺、肾。
- ⑫ 经络府俞：经络指人体气血循行的通路，府指经气聚集的地方，俞(shū)



音输，指经气灌注的地方。

- ⑬ 上古有神农、黄帝、岐伯。伯高、雷公、少俞、少师、仲文，中世有长桑、扁鹊，汉有公乘阳庆及仓公：这些人都是古代的医学家。
- ⑭ 始终顺旧：即因循守旧，墨守成规的意思。
- ⑮ 口给：这里是花言巧语的意思。
- ⑯ 按寸不及尺：桡骨动脉的近腕处，称为寸口脉，分寸、关、尺三部。按寸不及尺是形容诊脉不全面。
- ⑰ 握手不及足：古之诊脉，分上、中、下三部。上部是头部的两额（太阳穴附近）、两颊（巨髃穴附近）、耳前（和髃穴附近）；中部是上肢的桡骨（寸口脉）、虎口（合谷穴附近）、尺骨（神门穴附近）；下部是下肢的足内踝（太溪穴附近）、大趾内侧（太冲穴附近）、次趾和三趾之间（冲阳穴附近）。以上九处动脉为三部九候。后世发展成以腕部寸口脉为主的诊脉方法。握手不及足是形容诊脉的不全面。
- ⑱ 人迎、趺阳：人迎指颈侧的动脉，后

世把寸口脉的寸部也称为人迎；趺阳指足背部前的胫动脉，即冲阳穴附近的动脉。

- ①⑨ 三部不参：三部一说指人体的上、中、下三部；一说指寸口脉的寸、关、尺三部。三部不参是形容诊脉不全面。
- ②⑩ 动数发息，不满五十：动，指脉搏跳动；息，指呼吸。动数发息是说观察脉搏的次数和呼吸的次数。诊脉每候必察五十动。这句话是形容检诊的粗糙。
- ②⑪ 短期：这里是指病情的予后。
- ②⑫ 九候：有二说：一是指人体上、中、下三部的九处动脉的脉诊；一是指寸口脉寸、关、尺的浮、中、沉各三候，合为九候。
- ②⑬ 明堂阙庭：明堂即鼻子，阙即两眉之间的地方，庭即颜面及额部。
- ②⑭ 尚：这里是尊崇，注重的意思。

## 辨太阳病脉证并治上

1. 太阳之为病，脉浮①，头项强痛②而恶寒③。

注：① 脉浮：脉象浅表，轻按即得。

② 头项强痛：即头痛项强。强(jiāng)音僵，僵直不柔和的意思。

③ 恶寒：恶(wù)音务。恶寒即怕冷。

2. 太阳病，发热，汗出，恶风，脉缓①者，名为中风②。

注：① 脉缓：此处的缓指和缓，不是迟缓。因在太阳病条下，即是脉浮而缓的意思。

② 中风：中(zhōng)音众。本书所言中风，即今之伤风感冒，后世方书所言中风系指卒然昏倒，半身不遂，口眼歪斜的脑血管意外病。

3. 太阳病，或已发热，或未发热，必恶寒，体痛，呕逆，脉阴阳俱紧①者，名为伤寒②。

注：① 脉阴阳俱紧：阴阳有二种解释：一指

脉的寸尺，寸为阳，尺为阴；一指脉的浮沉，浮为阳，沉为阴。临床不可拘泥一说，要灵活变通。这里所说紧脉，是浮紧的脉象。

- ② 伤寒：此处所说伤寒，是指麻黄汤证的狭义伤寒，不是《伤寒论》所论的广义伤寒。

4. 伤寒一日，太阳受之。脉若静<sup>①</sup>者，为不传<sup>②</sup>。颇欲吐，若<sup>③</sup>躁烦，脉数急<sup>④</sup>者，为传也。

注：① 脉若静：指脉象与证状相符，如伤寒见脉紧，中风见脉缓。

② 传：即传经。如太阳病发展变化为阳明病等。

③ 若：此处作或字解。

④ 脉数急：与上文脉若静相对而言。

5. 伤寒二三日，阳明、少阳证不见者，为不传也。

6. 太阳病，发热而渴，不恶寒者，为温病<sup>①</sup>。若发汗已，身灼热者，名风温<sup>②</sup>。风温为病，脉阴阳俱浮，自汗出，身重，多眠睡，鼻息必鼾，语言难出。若被下者，小便不利，直视失溲<sup>③</sup>。若被火<sup>④</sup>者，

微发黄色，剧则如惊痫，时瘵痲<sup>⑤</sup>，若火熏<sup>⑥</sup>之。  
一逆<sup>⑦</sup>尚引日，再逆促命期。

注：① 温病：是广义伤寒病之一。

② 风温：这里的风温是说误治后的坏证，不同于今之所说的外感风温。

③ 失溲：溲，指大小便。失溲，即大小便失禁的意思。

④ 被火：指经过艾灸，火熏的治疗。

⑤ 瘵痲：瘵痲(chi zōng)音赤纵。手足抽掣痉挛的意思。

⑥ 火熏：指《外台》桃叶汤熏身法一类的治疗。

⑦ 逆：即错误的治疗。

7. 病有发热恶寒者，发于阳也；无热恶寒者，发于阴也。发于阳，七日愈；发于阴，六日愈。以阳数七、阴数六<sup>①</sup>故也。

注：① 阳数七，阴数六：《易经》云：“天一生水，地六成之；天二生火，地七成之。”水属阴，火属阳。故古代以六为阴数，七为阳数。

8. 太阳病，头痛至七日以上自愈者，以行其经尽<sup>①</sup>故也。若欲作再经<sup>②</sup>者，针足阳明，使经不传

则愈。

**注：**① 行其经尽：本经行尽，不再传经。如太阳病不传经而痊愈。

② 再经：再次传经。

9. 太阳病欲解时，从巳至未上①。

**注：**① 巳至未上：从上午九时到下午三时。

10. 风家①，表解而不了了②者，十二日愈。

**注：**① 风家：经常患伤风感冒的病人。

② 不了了：本意是不清爽的意思，这里指尚未痊愈。

11. 病人身大热①，反欲得衣者，热在皮肤②，寒在骨髓③也；身大寒，反不欲近衣者，寒在皮肤，热在骨髓也。

**注：**① 大热：大，这里读太音。是甚的意思。大热即甚热。

② 皮肤：言其浅，指外表。

③ 骨髓：言其深，指内里。

12. 太阳中风，阳浮而阴弱①，阳浮者，热自发，阴弱者，汗自出。啬啬②恶寒，淅淅③恶风，翕翕④发热，鼻鸣干呕者，桂枝汤主之。方一。

桂枝三两，去皮 芍药三两 甘草二两，炙 生姜

三两，切 大枣十二枚，擘<sup>⑤</sup>

上五味，咬咀<sup>⑥</sup>三味，以水七升，微火<sup>⑦</sup>煮取三升，去滓。适寒温<sup>⑧</sup>，服一升。服已须臾，啜<sup>⑨</sup>热稀粥一升余，以助药力。温覆<sup>⑩</sup>令一时许，遍身絜絜<sup>⑪</sup>微似有汗者益佳，不可令如水流漓，病必不除。若一服汗出病差<sup>⑫</sup>，停后服，不必尽剂；若不汗，更服，依前法，又不汗，后服小促其间<sup>⑬</sup>，半日许令三服尽；若病重者，一日一夜服，周时<sup>⑭</sup>观之，服一剂尽，病证犹在者，更作服，若汗不出，乃服至二、三剂。禁生冷、粘滑、肉面、五辛<sup>⑮</sup>、酒酪、臭恶等物。

**注：**① 阳浮而阴弱：有三解：一指脉象：轻按见浮，故称阳浮，重取见弱，故称阴弱；一亦指脉象：寸为阳，尺为阴，寸浮即阳浮，尺弱即阴弱；一指病机：卫为阳，营为阴，卫气浮盛为阳浮，营阴不足称阴弱。

② 啬啬：啬(sè)音色。形容怕冷。

③ 淅淅：淅(xī)音息。形容怕风。

④ 翕翕：翕(xī)音吸。形容较轻的发热。

⑤ 擘：擘(bāi)音义同掰。即把枣掰开。

⑥ 咬咀：古人以牙碎药，故称咀。今多

加工为饮片。

- ⑦ 微火：即小火，使汤不沸溢。
- ⑧ 适寒温：使冷热适当。
- ⑨ 啜：大口喝的意思。
- ⑩ 温覆：覆盖衣被，使身暖，助出汗。
- ⑪ 淅淅：淅(zhè)音哲。原意为小雨不辍，这里形容微汗潮润。
- ⑫ 差：差(chai)音义俱通于瘥字，作病愈解。
- ⑬ 小促其间：稍稍缩短服药间隔的时间。
- ⑭ 周时：一日一夜二十四小时称为周时。
- ⑮ 五辛：据《本草纲目》：大蒜，小蒜(薤)，韭，胡荽，芸苔。

13. 太阳病，头痛，发热，汗出，恶风，桂枝汤主之。方二。用前第一方。

14. 太阳病，项背强几几<sup>①</sup>，反汗出恶风者，桂枝加葛根汤主之。方三。

葛根四两 麻黄三两，去节 芍药二两 生姜  
三两，切 甘草二两，炙 大枣十二枚，擘 桂枝二两，  
去皮



上七味，以水一斗，先煮麻黄、葛根，减二升，去上沫，纳诸药，煮取三升，去滓。温服一升。覆取微似汗，不须啜粥，余如桂枝法将息<sup>②</sup>及禁忌。臣亿等谨按：仲景本论，太阳中风自汗用桂枝，伤寒无汗用麻黄，今证云汗出恶风，而方中有麻黄，恐非本意也。第三卷有葛根汤证云无汗恶风，正与此方同，是合用麻黄也。此云桂枝加葛根汤，恐是桂枝中但加葛根耳。

**注：**① 几几：几(shū)音书。形容俯仰不自如状。

② 将息：将养调息，即护理调治。

15. 太阳病，下之后，其气上冲<sup>①</sup>者，可与桂枝汤，方用前法。若不上冲者，不得与之。方四。

**注：**① 气上冲：病人自觉胸中有气上冲。

16. 太阳病三日，已发汗，若吐、若下、若温针<sup>①</sup>，仍不解者，此为坏病<sup>②</sup>，桂枝不中<sup>③</sup>与之也。观其脉证，知犯何逆，随证治之。桂枝<sup>④</sup>本为解肌<sup>⑤</sup>，若其人脉浮紧，发热，汗不出者，不可与之也。常须识<sup>⑥</sup>此，勿令误也。方五。

**注：**① 温针：一种针灸方法。针刺穴位后，以艾裹针体而熏烧之。

② 坏病：误治后病情恶化且无规律可循的病。